



大会

第七十一届会议

正式记录

Distr.: General
1 November 2016
Chinese
Original: English

第六委员会

第 11 次会议简要记录

2016 年 10 月 10 日星期一下午 3 时在纽约总部举行

主席：卡托塔先生(副主席)(赞比亚)

目录

议程项目 81: 《1949 年日内瓦四公约关于保护武装冲突受难者的附加议定书》的
现况(续)

议程项目 82: 考虑有效措施以加强外交和领事使团和代表的保护、安保和安全(续)

议程项目 76: 联合国国际贸易法委员会第四十九届会议工作报告

本记录可以更正。更正请在记录文本上作出，由代表团成员一人署名，尽快送交文件管理股股
长(sr corrections@un.org)。

更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。

16-17498 X (C)



请回收



因达农先生(以色列)缺席,副主席卡托塔先生(赞比亚)代行主席职务。

下午 3 时 05 分宣布开会。

议程项目 81:《1949 年日内瓦四公约关于保护武装冲突受难者的附加议定书》的现况(续)(A/71/183 和 A/71/183/Add.1)

1. **Ojeda 先生**(红十字国际委员会观察员)说,1977 年通过了 1949 年日内瓦四公约的两项附加议定书,且均涉及保护武装冲突中的受难者,这是武装冲突管制中的一个里程碑。时隔四十年,其中所载的明确禁止对武装冲突一方控制下的人员实施暴力、要求为被拘留者和被监禁者提供基本生活必需品以及要求在刑事起诉中尊重公平审判保障的规定仍然具有相关性。这两项附加议定书的另一个重要成就是,编纂并发展了有关敌对行动的规则。如果冲突各方卷入这种行动,就必须在武力克敌的必要性和对战争的人道主义限制之间保持审慎的平衡。

2. 然而,现代武装冲突中持续不断的苦难和破坏要求进一步采取果断措施,以加强国际人道主义法。首先,在普遍批准两项附加议定书方面必须取得进展。在两项附加议定书通过四十周年之际,红十字国际委员会(红十字委员会)呼吁尚未批准这两份文书的缔约国予以批准。但是光批准条约还不够,因为导致武装冲突期间苦难的主要原因不是缺少规则,而是缺乏对这些规则的尊重。2011 至 2015 年期间,红十字委员会和瑞士联合推进了一个以明确加强遵守国际人道主义法的途径为目的磋商进程,在参与国家数量和讨论广度及深度方面,该进程都是前所未有的。2015 年 12 月,第三十二届红十字与红新月国际大会的与会者建议继续推进会员国领导的政府间进程,寻求就加强尊重国际人道主义法的途径达成一致意见。要找到可靠的解决办法,会员国就必须取得该进程的自主权并对其负起责任。

3. 国际人道主义法的现行规则在某些领域也是欠缺的,特别是在保护被剥夺了与非国际性武装冲突相关的自由的人员方面。2011 至 2015 年期间,红十字

委员会推进就加强保护被拘留者进行磋商。红十字委员会认为、各国也大致上确认,必须针对拘留条件、保护弱势群体、拘留理由和程序以及被拘留者移送等问题强化国际人道主义法。第三十二届国际大会产生了一项建议,即必须进一步深入开展工作,目的是形成一项或多项可执行的、无法律约束力的具体成果,以加强国际人道主义法规定的这种保护。红十字委员会鼓励各国继续积极参与这两个领域的工作。

4. 红十字委员会为会员国提供各种工具,以更好地执行国际人道主义法。2016 年 3 月,红十字委员会发表了一份关于 1949 年 8 月 12 日《改善战地武装部队伤者病者境遇之日内瓦公约》的修订评注,对基本的人道主义规范提出了最新解释,可在线查阅。此外,红十字委员会也正在对其余几项公约和 1977 年 6 月 8 日各附加议定书编制最新评注,最近十年还一直在更新其国际人道主义习惯法相关研究的实务部分,同样可以在线查阅。红十字委员会,尤其是国际人道主义法咨询服务处,随时准备支持各国在本国的执行工作。

5. **Al Arsan 先生**(阿拉伯叙利亚共和国)作行使答辩权发言。他说,阿拉伯叙利亚共和国是联合国的创始会员国,因此,在指称时应使用正确的称谓。使用“叙利亚政权”这个提法,尤其是在负责维护国际法的委员会上使用这个提法,是一种卑鄙的宣传举动,它违反了国际法、《联合国宪章》和外交惯例。然而,这种违法行为对于以色列来说不足为奇。联合国报告详尽地记录了以色列违反国际法、《1949 年日内瓦四公约》以及大会和安全理事会相关决议的行径,以上各项无一不曾强调以色列必须结束占领巴勒斯坦、叙利亚和黎巴嫩的领土,结束建造定居点,结束抹去耶路撒冷的阿拉伯穆斯林和基督教特点,结束对巴勒斯坦人强加以色列人身份,结束使用集体惩罚,结束拆除房屋和平民被迫流离失所及许多其他罪行。

6. 以色列代表声称,以色列遵守了关于武装冲突的各项公约。实际上,在关于阿拉伯叙利亚共和国领土的问题上,以色列在支持“努斯拉阵线”和其他恐怖主义团伙。以色列为恐怖分子提供了火力支援,并且在被占领的叙利亚戈兰建立流动诊所和固定诊所,为

成百上千负伤的恐怖分子提供治疗。“努斯拉阵线”等恐怖主义团伙的活动给维和人员造成威胁，迫使联合国脱离接触观察员部队离开该地区，这样，这一事态发展可能使以色列一再违反国际法、干涉别国内政的做法又多了一条。

议程项目 82: 考虑有效措施以加强外交和领事使团和代表的保护、安保和安全(续)(A/71/130 和 A/71/130/Add.1)

7. **Ávila 先生**(多米尼加共和国)代表拉丁美洲和加勒比国家共同体(拉共体)发言。他说,《维也纳外交关系公约》庄严载明,对外交和领事代表的保护以及外交和领事使团及其档案、文件和通信的安全与不可侵犯是国际关系的基础所在。赋予这种特权是为了确保国家代表能够有效履行自身的职能。拉共体强烈谴责一切侵犯外交和领事使团及其代表以及国际政府间组织的使团、代表和官员的行为,无论实施者是谁,并且表示声援受害者。这种行为永远不得开脱,在任何情况下都不得免于惩罚,铭记所有这种侵害都是可能危及生命、造成损失以及对推进国际社会共同价值观产生不利影响的严重事件。

8. 《关于防止和惩处侵害应受国际保护人员包括外交代表的罪行的公约》强调需要开展合作防止侵害政府间组织任何代表或官员及其馆舍的罪行。秘书长报告(A/71/130 和 A/71/130/Add.1)及之前的报告中讲述了此类事件,其中一些甚至造成生命损失,这显然表明了代表一个国家所涉及的风险。为此,国际社会应加倍努力,确保外交和领事代表及其使团的保护和安全问题始终是所有相关方面的一个优先事项。

9. 拉共体再次表示关切国家监视和(或)拦截通信(包括域外监视和(或)拦截通信)可能对外交和领事档案、文件和通信的不可侵犯造成不利影响。拉共体对大会第六十九届会议上就此问题开展透明而建设性对话以及大会通过第 69/121 号决议回顾外交和领事使团所有档案、文件和通信无论何时何地都不可侵犯表示赞赏。拉共体希望本届会议继续处理这个重要问题。

10. 会员国务必要遵守与这一主题相关的国际法的所有原则和规范以及联合国的相关决议,并确保其本国立法与国际法高度一致。各国应采取适当措施防止侵害外交和领事使团及其代表的保护、安保和安全,包括其档案、文件和通信。拉共体还促请各国防止滥用特权和免于惩罚(特别是在涉及暴力的案件中),并与发生这种滥用情况的东道国合作。迫切需要通过和平手段解决一切涉及改造此类国际义务的争端,不得使用或者威胁使用武力或者任何其他违反 1961 年《维也纳外交关系公约》以及 1963 年《维也纳领事关系公约》的行为。拉共体呼吁尚未考虑成为《公约》和其他相关文书缔约国的国家对此加以考虑。

11. **Chaboureaux 先生**(欧洲联盟观察员)也代表候选国阿尔巴尼亚、塞尔维亚、前南斯拉夫的马其顿共和国和土耳其;稳定与结盟进程国波斯尼亚和黑塞哥维那;以及格鲁吉亚、摩尔多瓦共和国和乌克兰发言。他说,接连发生的涉及外交和领事人员及馆舍的暴力甚至致命事件引起所有人的严重关切。外交和领事使团及其代表不可侵犯这一点必须得到尊重。欧洲联盟促请各国严格遵守、执行和实施国际法的相关规定。同时必须就安保事项密切合作,不仅在国际上开展合作,而且在使团与地方主管部门之间开展国内合作。欧洲联盟强烈谴责报告的袭击的黎波里伊朗伊斯兰共和国驻利比亚大使官邸、萨那阿拉伯联合酋长国和伊朗伊斯兰共和国大使馆以及其他严重袭击外交和领事使团的行为。针对此类使团或其工作人员的暴力行为永远不得开脱。确保外交和领事使团及其代表的实体和人身安全,符合全体会员国的利益,这是顺利开展工作的先决条件。对于肇事者,所有相关国家都应将其绳之以法。

12. 按照《维也纳外交关系公约》和《维也纳领事关系公约》,驻在国承担着保护外交使团和领事馆舍的特别职责。在这方面,必须特别注意恐怖分子和其他武装团体构成的威胁,以利比亚和也门为例,这些团伙有时会使得会员国的使领馆被迫关闭。欧洲联盟及其成员国随时准备加入所有以保障和强化外交与领事人员享有保护和安全的权利为目标的努力。

13. 考虑到违反相关国际法的案件数量,必须继续甚至加大努力,保护外交和领事人员及其馆舍。外交关系对于建立国家间信任十分重要,必须受到保护。欧洲联盟赞扬自上次秘书长报告(A/69/185)印发以来加入上述两项维也纳公约的国家,并再次呼吁尚未加入的会员国考虑加入上述文书。

14. **Nyrhinen 女士**(芬兰)代表北欧国家(丹麦、芬兰、冰岛、挪威和瑞典)发言。她说,尽管保护外交代表和馆舍这一特殊职责得到了普遍承认,但外交代表和馆舍在驻在国持续遭受袭击,引起人们的严重关切。北欧国家对秘书长报告中所载的有助于提高国际社会认识派遣国受到的侵害以及驻在国采取的回应措施的信息表示赞赏。它们欢迎新加入与外交和领事使团及其代表的保护、安保和安全问题相关的国际法律文书的会员国,并吁请尚未成为缔约国的会员国加入。所有缔约国还应充分执行上述文书。

15. 国际法、特别是《维也纳外交关系公约》和《维也纳领事关系公约》要求驻在国保护外交和领事馆舍,防止发生任何针对外交和领事代表的袭击事件。如果驻在国未能这样做,受到伤害的会员国有权就由此产生的任何损失和伤害要求立即赔偿。此项保护职责还推及外国驻国际非政府组织的使团和代表以及这些组织的官员。采取有效措施加强这种保护以及上述使团、代表和官员的安保和安全,对于便利他们执行任务至关重要。就安保事项进行密切合作和共享信息也是必不可少的,不仅在国际一级,在各使团和地方主管部门之间也必不可少。

16. 如秘书长报告中所述,尽管付出了种种努力,但仍然发生了严重侵害事件。北欧国家强烈谴责所有此类行为,绝不能对这种行为予以开脱,不得使其逍遥法外。

17. **Vergara Zito 先生**(古巴)说,古巴明确谴责持续发生的侵害外交使团与外交和领事代表安全的行为,对近期关于侵害外交使团档案和通信的报道表示关切。因此,古巴促请采取措施防止和处罚这种行为。古巴代表团呼吁所有国家遵守 1961 年《维也纳外交关系公约》和 1963 年《维也纳领事关系公约》以及

1973 年《关于防止和惩处侵害应受国际保护人员包括外交代表的罪行的公约》规定的各项义务。古巴对近期利用外交和领事使团馆舍作为监视、拦截和收集应受国际保护人员相关数据以及试图颠覆或破坏合法选举产生的政府的所有做法表示谴责。这些行为公然违反了《维也纳公约》,必须予以制止。在这方面,他表示古巴代表团支持在委员会议程中保留该项目以进行两年一次的审议。

18. 古巴政府采取了一系列惩罚和防止犯罪的措施,确保古巴境内的所有外交官员拥有一个平静而安全的环境来履行职责,其中包括建立一个外交使团安保和保护多重响应系统。因此,犯罪行为数量明显减少,据报道没有发生暴力冲闯外交机构的情况,对外交使团实施犯罪开展调查的工作也得到了改进。古巴政府将继续对境内的外交使团和授权代表的保护和安保问题给予特别关注,古巴对这一问题的现有国际规范所做的承诺,特别是《维也纳外交关系公约》证明了这一点。

19. **Luna 先生**(巴西)说,巴西代表团对秘书长报告中指出的针对外交和领事使团及其代表的事件不断增加表示关切。另外,秘书长的汇编中没有反映出世界各地媒体报道的大量涉及侵害外交和领事豁免的严重事件。这种报告不足情况说明有必要对当前的报告任务进行更新。

20. 考虑到两项维也纳公约不仅涉及外交和领事人员及馆舍不可侵犯,而且涉及对外交和领事档案、文件和通信的保护,必须同时在线下和线上对这类通信、档案和文件予以保护,这仍然是毋庸置疑的。虽然从 1980 年到 2014 年委员会在该议程项目下进行的讨论没有涉及保护外交和领事使团及其代表这一层面,但是,大会第 69/121 号决议已经开始填补这个空白。本届会议上即将通过的关于该议程项目的委员会决议应充分应对推进外交和领事使团的保护、安保和安全所有层面面临的各种挑战。

21. **Musikhin 先生**(俄罗斯联邦)说,俄罗斯联邦深感不安的是,虽然已有关于驻在国采取一切必要措施保

护外交和领事使团馆舍及工作人员的特别职责的公认国际法规则，但针对外交和领事使团馆舍和工作人员的袭击却十分普遍。在大会第六十九届会议上，俄罗斯代表团报告了俄罗斯驻基辅领事馆遇袭事件。俄罗斯外交使团的建筑物和财产遭到破坏，俄罗斯国旗遭到亵渎，工作人员的安全受到威胁；令人遗憾的是，乌克兰执法机关并未对此作出适当的反应。此外，在驻在国当局纵容下，有时甚至有官员直接参与其中，整个干预期间针对俄罗斯驻乌克兰外交和领事机构的袭击活动持续不断。根据大会第 69/121 号决议，有关这些事件的材料已经送达联合国秘书处，以便对会员国进行宣传并写入秘书长的相关报告。

22. 形势令人难以接受：外交和领事使团及其代表不可侵犯，是没有商量余地的。尊重这种不可侵犯性，不仅符合国家主权平等的利益，而且符合具体个人的安全利益。俄罗斯联邦代表团请秘书长根据大会第 69/121 号决议不断密切关注这一形势。

23. **Samarasinghe 女士**(斯里兰卡)回顾尊重国际法关于外交和领事关系的各项原则和规定是国与国之间有序交往的基础。她说，斯里兰卡谴责一切暴力侵害外交和领事使团及其代表的安保和安全的行为。斯里兰卡促请会员国采取一切必要措施，保护其境内的此类使团及其代表，采取实际措施防止个人、团体和组织开展可能助长或教唆实施侵害此类使团或者其代表的安保和安全的非法活动。特别是，发展中国家在满足保护其外交使团的财务成本需要方面面临巨大的困难。因此，所有国家采取防范措施以最大程度地减少威胁是明智的，包括使用科学技术。加强国际合作，特别是通过及时交换信息，对于防止将来发生袭击事件至关重要。应充分利用和加强当前的报告程序，应鼓励各会员国对任何侵害行为予以报告，将此作为提高认识的手段。

24. 驻在国的法律必须得到尊重和捍卫，驻在国追究袭击外交和领事使团及其代表的肇事者的责任也同等重要。在这方面，应该注意到，最近有一名担任使团负责人的斯里兰卡外交官在某国首都国际机场履行公务时遭到人身攻击。视频画面可以清楚识别参与

袭击者。虽然驻在国拘押了其中一部分肇事者，但迄今尚未给予有效的起诉或者适当的惩处。此外，应查明发动袭击的真正动机以及可能参与策划此次事件的团体与网络，还有袭击发生所在国境外分子的直接或间接煽动或支持。

25. 在新的数字时代，必须严格维护对国家主权的尊重。因此，国际社会必须应对新的挑战，以防止侵害外交和领事使团及其代表的安保和安全，包括其档案、文件和通信，它们必须始终是不可侵犯的。

26. **Guadey 女生**(埃塞俄比亚)说，尽管保护外交官与外交和领事使团不可侵犯是维护正常的国际关系与国家之间合作的先决条件，但是，涉及外交和领事馆舍及其代表的暴力事件仍在发生。埃塞俄比亚代表团强烈谴责这些令人无法接受的袭击行为。关于由流氓和极端分子对埃塞俄比亚使团和政府代表发动的袭击，埃塞俄比亚代表团吁请有关东道国政府追究实施这些罪行的肇事者的责任、全面展开调查，以期将罪犯绳之以法并报告诉讼的最终结果。有关东道国政府还必须采取有效措施防止这种侵害事件再次发生。不能提供必要的支持(如某些此类案件所表明的)可能破坏国家之间的良好关系；这种趋势也说明了管制国际关系的国际法受侵蚀的程度。唯有抛弃选择性，国际社会才有可能确保区域和国际的和平与安全。

27. 作为各种国际和区域组织及外交使团的一员，埃塞俄比亚尽一切努力履行 1961 年和 1963 年两项维也纳公约规定的保护外交和领事馆舍及政府代表的义务。埃塞俄比亚期望其他国家也这样做。

28. **Islam 先生**(孟加拉国)说，确保外交和领事使团及其代表的必要保护、安保和安全，对于在政府间正确开展国际关系至关重要。作为《维也纳外交关系公约》和《维也纳领事关系公约》的缔约国，孟加拉国仍然致力于确保充分遵守各项条款，并且打算今后更好地利用既定的机制向秘书长报告严重的侵害行为。

29. 2016 年 7 月 1 日达卡使馆区的一家餐馆发生了前所未有的恐怖袭击，2015 年该区还发生了有针对性地杀害一名国际援助人员的事件，这引起了驻孟加拉国

外交和领事使团以及国际和区域组织国家办事处的严重关切。该国执法机关已经查明或拘押了餐馆恐怖袭击的凶手和策划者，并依法对其进行了处置。在捣毁新生的本土恐怖分子网络方面取得了显著成果，而作为反恐努力的一部分，国家执法机关和情报部门正在寻求查明国内特工与他们往往赖以得到启示的国际恐怖主义团伙之间可能存在的任何联系。

30. 在最近发生的袭击事件之后，驻孟加拉国的部分使团和国家办事处要求增强其馆舍、官邸、设施和投资周围的安保。孟加拉国政府已经按照这些请求采取了一些步骤，并且正在执行其他措施。为了审查外交使团的安保关切，特别建立了一支由外交部长领导的高级别工作队。只要符合某些规定，可根据请求临时为外交车辆提供无区别的蓝色数字牌照。除提供经常性安保覆盖外，执法人员身着便装在使馆区巡逻，外国使团开办的教育机构外以及外国投资机构的安保也得到加强。还有经过适当训练的准军事部队供有兴趣的使团雇用；允许外交使团进口和购买装甲车；以及为外籍人士开通求助热线。此类措施普遍有助于恢复孟加拉国国民以及居住在或者正在孟加拉国访问的外交官员和外国人的信心，近期的一些高调访问活动说明了这一点。

31. **Remaoun 先生**(阿尔及利亚)说，阿尔及利亚强烈谴责一切暴力侵害外交和领事使团及其代表的行为。尊重公认的外交和领事关系原则是国家之间正常交往以及达成《联合国宪章》所列各项宗旨和原则的绝对先决条件。此外，驻在国还负有保护使团馆舍免于任何冲闯和破坏以及防止扰乱使馆安宁或损害使馆尊严的特别职责。阿尔及利亚政府仍然致力于履行根据国际法承担的义务，包括确保给予驻阿尔及利亚外交和领事使团及其人员相应的保护和安保。

32. 在近年来接连发生的暴力袭击外交和领事使团及其代表的事件中，阿尔及利亚使团和外交官未能幸免。几年前在庆祝阿尔及利亚国庆节期间，阿尔及利亚某总领事馆在驻在国安全部队在场的情况下遭到示威者围攻，并且遭受了无法接受的侵害，包括摘除

阿尔及利亚的国旗。在世界其他地方，阿尔及利亚外交官遭到恐怖分子劫持，甚至是暗杀。

33. 阿尔及利亚政府将确保对一切此类违反国际法、特别是 1961 年和 1963 年两项维也纳公约的行为进行充分调查，保证将凶手绳之以法，并进行适当判决。驻在国应迅速向派遣国传送有关侵害情况以及随后的所有法律起诉方面的信息；驻在国还必须采取有效措施防止这种行为再次发生。此外，阿尔及利亚还吁请各会员国在制定实际防范措施以加强外交和领事使团及其代表的保护、安保和安全方面密切合作并分享信息。

34. **Pierce 女士**(美利坚合众国)说，尊重保护外交和领事官员的各项规则是国与国之间正常交往的基本先决条件。非国家行为体也必须保护外交官免于有害行为。近年来，对外交和领事官员的袭击数量在上升(其中更多涉及非国家武装团体)，并且更加肆无忌惮。2015 年初，也门持续发生暴力事件，美国临时将所有工作人员撤离也门。另外，2015 年 4 月伊拉克埃尔比勒美国总领事馆外发生汽车炸弹爆炸事件，致使两名土耳其公民丧生，数人受伤。美国在世界各地的设施和人员还遭受了一些其他袭击，在这一点上并非只有美国如此。武装团体的这些野蛮行径应该受到全世界的谴责。

35. 保护使团所需以及驻在国因此必须采取的适当步骤，将取决于潜在威胁，并将随着不断变化的实际情况和袭击情形而改变。美国政府自身特别关注加强安保训练和良好的人身安全做法。协作也促进了预防工作；美国使馆经常与地方执法机关等共同努力，以防万一，比如在必要时进行操练和共享信息。面对世界各地企图加害于外交官的武力，国际社会必须团结一致，必须继续推出各种手段，防患于未然。

36. **Medina Mejías 先生**(委内瑞拉玻利瓦尔共和国)回顾充分遵守外交和领事关系对于发展国与国之间友好关系的重要意义。他说，委内瑞拉玻利瓦尔共和国致力于确保保护外交和领事使团以及国际组织使团。委内瑞拉的民事安全机关高度重视委内瑞拉境内

授权外交和领事使团及其代表的保护和安保问题。委内瑞拉政府加大了与这些使团的通信和合作力度，开设了与民事安全机关的专用沟通渠道并通过外交部提供不间断支持，确保外交和领事使团及其代表能够有效行使国际法赋予他们的特权与豁免。

37. **Celarie Landaverde 先生**(萨尔瓦多)说,《维也纳外交关系公约》全体缔约国必须遵守其条款,特别是驻在国有责任采取一切适当措施保护使团公用馆舍免受任何侵入或破坏,防止扰乱使馆安宁或损害使馆尊严。《公约》第二十二条款所载的规定还涉及建立有效机制加强外交和领事使团及其代表的保护和安保的义务,不仅是通过颁布立法,而且通过执行计划和采取具体措施,确保对非法行为予以制止、调查和起诉。

38. 如秘书长报告(A/71/130, 第 15 段)中所述,萨尔瓦多建立了一些相关保护机制,外交部礼宾司和国家民警、特别是贵宾保护司的参与使这些机制受益。据记载,国家一级提出的保护请求全部得到满足,提供了所请求的安保和保护措施。鉴于国家和国际两级仍然存在各种挑战,萨尔瓦多代表团支持委员会继续讨论该议程项目。

39. **Petros 女士**(厄立特里亚)回顾《维也纳外交关系公约》和《维也纳领事关系公约》赋予的特权与豁免旨在确保外交和领事使团高效履行职责。她说,所有驻在国都应致力于确保此类使团及其代表的保护、安保和安全。各国还应保障本国境内所有派驻区域和国际组织的外交使团和代表的安全。另外,出席多边论坛或会议的外交官不得遭受有针对性的行为或恐吓。加强努力确保外交和领事使团和代表和平合作,符合所有缔约国的最佳利益。

40. **Alsubaie 先生**(沙特阿拉伯)回顾对于委员会主席的资格尚未达成共识,特别是考虑到委员会的任务是对国际法进行审议。

41. 外交和领事使团的安全和安保是沙特阿拉伯的一个高度优先事项。必须致力于改进和制定有效措施保护外交和领事使团,他促请各国根据国际法规定的

义务为此立即采取措施。沙特阿拉伯政府加强了部署到位的安保措施,并且在内政部分设立保护外交人员的常设委员会。

42. 沙特阿拉伯代表团谴责 2016 年 1 月 2 日伊朗德黑兰发生的袭击沙特阿拉伯大使馆事件和马什哈德发生的袭击沙特阿拉伯领事馆事件。这些事件公然违反了 1961 年《维也纳外交关系公约》和 1963 年《维也纳领事关系公约》。他促请尚未加入相关国际文书的国家加入相关国际文书。

43. **纪小雪女士**(中国)说,采取有效措施加强对外交和领事使团及其代表的保护,符合所有国家的利益,也是国际法的明确要求之一。然而,包括严重暴力行为在内的犯罪活动在继续针对此类使团及其代表,这威胁到他们的安全和安保,妨碍他们正常履行自身的职能。近年来,中国驻多个国家的大使馆和领事馆遭到骚扰、攻击、冲闯甚至恐怖袭击,造成各种损害,甚至人员伤亡。中国代表团强烈谴责这种行为,并呼吁所有国家加强对外交和领事使团及其代表的保护、依法严惩肇事者,并及时向派遣国通报相关案件的处理情况。

44. 驻在国对外交和领事使团及其代表的保护,不仅需要适当的预防措施,而且要求严惩非法和犯罪活动。国际法明确规定了不仅保护使团馆舍及工作人员的安全和安保、而且要维护它们的安宁与尊严的义务,任何国家不得以国内立法为理由拒绝履行这一义务。

45. 中国政府一贯高度重视保护外交和领事使团及其代表,并且严格履行 1961 年和 1963 年两项维也纳公约规定的义务。中国通过了国内立法,包括《外交特权与豁免条例》和《领事特权与豁免条例》,为外国驻华使团及其代表提供全面的保护、安全和安保措施。与各使团保持良好沟通,使中国得以及时地解决各种问题。

46. 加强对外交和领事使团及其代表的保护,不等于这些使团及其代表可以滥用特权与豁免。外交和领事使团及其代表负有尊重驻在国的法律法规的义务,只能从事与其职能和身份相符的活动。对滥用外交和领

事特权与豁免的情形，中国政府在依法维护相应使团和人员的特权与豁免的同时，促请有关派遣国本着负责任和合作精神妥善处理此类案件。

47. **Atlassi 先生**(摩洛哥)说，保护外交和领事使团及其代表是摩洛哥政府的一个优先事项。即使国家之间存在着某些紧张关系，也必须始终遵守相关的维也纳公约的条款，这对于国际关系仍然至关重要。一切暴力行为或侵害外交和领事使团安全和安保的行为、包括恐怖分子实施的袭击都必须受到谴责。过去一年发生的针对外交官的威胁和恐吓也是令人无法接受的。此外，外交邮件、档案和通信是不可侵犯的，必须予以尊重。网络犯罪、拦截通信和国家黑客行为是对相关维也纳公约的公然违抗。

48. **Mousani 先生**(伊朗伊斯兰共和国)说，如秘书长报告(A/71/130)中所述，2016 年 1 月 2 日沙特驻德黑兰大使馆和驻马什哈德总领事馆外发生了抗议沙特阿拉伯当局处决著名宗教领袖阿亚图拉·谢赫·巴盖尔·尼米尔·尼米尔事件。伊朗当局采取了适当措施，防止袭击上述馆舍，包括大幅度增加安全部队士兵人数；外交警察也参与了控制局势。但是，尽管伊朗安全部门付出了巨大努力，人群还是对沙特外交和领事馆舍造成了一些损坏，虽然外交和领事人员没有受到任何伤害。根据《维也纳外交关系公约》第四十四条，这些事件发生以后做出了必要安排，以便促成全体沙特外交人员离开伊朗，同时，根据该公约第四十五条阐述的义务，伊朗伊斯兰共和国采取了适当措施，确保尊重和保护沙特的外交和领事馆舍、财产和档案。

49. 对于上述事件中涉及造成损失的人员，已经采取措施推进对其进行起诉。内政部和司法部门展开了彻底调查，有 121 人因涉嫌参与事件、扰乱公共秩序和损坏沙特馆舍被逮捕，另有 24 人被传唤以完成调查。针对 48 人发出起诉书，审判工作正在进行。为促进展开进一步调查，已向沙特政府发出正式请求，允许伊朗司法部门对馆舍进行现场视察。此外，伊朗政府还重申愿意为沙特使团参与估算事件造成的损失提供便利。根据国际法规定的义务，伊朗伊斯兰共和国

决心尽一切必要的努力，将参与事件的破坏分子绳之以法。

50. **Yaremenko 先生**(乌克兰)作行使答复权发言。他说，乌克兰政府强烈谴责乌克兰境内发生的针对俄罗斯大使馆的事件；乌克兰已经展开调查并将追究责任人的责任。尽管如此，自 2014 年俄罗斯联邦开始侵略乌克兰以来，乌克兰的外交和领事使团遭受了多次袭击。去年，莫斯科发生了 12 次针对享有外交地位和豁免权的乌克兰大使馆和乌克兰文化中心的袭击事件。最近一次袭击发生在 2016 年 8 月，随后在 9 月底发生了袭击未遂事件。

51. 乌克兰驻莫斯科大使馆还收到一些炸弹威胁，包括在几天前。由于一再受到威胁和袭击，乌克兰外交人员无法在莫斯科使馆大院之外生活；俄罗斯联邦外交人员在乌克兰则不是这种情形。另外，在莫斯科受到这种袭击的并不只是乌克兰的外交人员；其他外国使馆工作人员也遭受过多次袭击。乌克兰政府强烈谴责一切此种侵害行为，并重申对履行所有义务、确保保护世界各地和乌克兰境内外国外交和领事馆舍的承诺。

议程项目 76: 联合国国际贸易法委员会第四十九届会议工作报告(A/71/17)

52. **Kenfack Douajni 先生**(联合国国际贸易法委员会(贸易法委员会)主席)介绍委员会第四十九届会议工作报告(A/71/17)。他说，委员会完成并通过了《担保交易示范法》，此项文书解决各种有形和无形动产的担保权益问题、只有极少数例外情况。《示范法》采取的是统一的功能性综合办法，其宗旨是解决世界各地担保交易法的主要问题，即制度多样性问题，是它造成了差异和不一致。《示范法》包括一套“登记处示范条文”，规定在可公开出入的登记处进行担保利益通知登记。通知使担保利益对第三方有效，并且为确定担保利益的优先地位高于相竞求偿人的权利提供客观依据。通过提供全面、透明和合理的担保融资法律框架，《示范法》有望对信贷的供应和成本产生积极影响，特别是对发展中国家的中小微型企业。《示

范法》的通过不仅有助于市场包容和减贫，还将促进实现可持续发展目标 1，即“消除贫困”。

53. 《示范法》以《联合国国际贸易中应收款转让公约》(2001 年)、《贸易法委员会担保交易立法指南》、《知识产权担保权补编》和《贸易法委员会担保权登记处实施指南》为基础，对破产情况下担保权益的处理以《贸易法委员会担保交易立法指南》和《贸易法委员会破产法立法指南》的建议为基础。

54. 委员会还完成并通过了修订的《贸易法委员会关于安排仲裁程序的说明》，这是仲裁各方和从业者的一项重要资源。委员会于 1996 年完成《说明》的原版，根据不断演变的做法，于 2014 年开始进行更新。《说明》罗列并描述了安排各种仲裁程序要考虑的典型问题，以国际仲裁为重点，拟议得到广泛和普遍采用，无论是临时管理的仲裁还是由仲裁机构管理的仲裁。鉴于仲裁的程序风格和做法各不相同，又有各自的优点，《说明》并未寻求推行任何最佳做法。

55. 委员会还通过了《关于网上争议解决的技术说明》，这是委员会在该领域的首个文书。《说明》是从第二工作组的工作中产生的，其任务是编制一份说明性文件，反映解决采用电子通信方式订立的跨国界低价值销售或服务合同的网上过程的各个要素的。《说明》寻求促进建立网上争议解决机制，并为从业者、争议各方和中立人提供援助，采用描述性、无约束力文件的形式，不寻求推行任何特定做法。虽然《说明》没有强加任何义务，但它努力维护公平、程序正当以及中立人独立和公正等基本原则。《说明》定稿以后，第三工作组完成了委员会交给它的任务。

56. 第一工作组(中小微型企业)继续完成其旨在减少此类实体在整个生命周期中遇到的法律障碍的工作，重点是采取措施推进创立此类企业并提高其生产能力。该工作组的工作形成了两个截然不同的立法项目，一个是编写立法指南帮助各国制定迅速而经济地创办合法简易企业的适当法律框架，另一个是收集并巩固创办和经营企业以及商业登记处最佳做法以便提高企业可持续性的立法指南。

57. 第二工作组(争议解决)旧称为“仲裁和解决工作组”，正在编写针对执行调解所产生的国际商务争议解决协议的文书，将在不影响文书最终形式的情况下从考虑草案条款入手。在 2016 年 9 月 12 日至 23 日在维也纳举行的最近一届会议上，工作组取得了新的进展。

58. 第四工作组(电子商务)在起草电子可转让记录示范法以促进提单、承兑票据、汇票和仓库收据等关键商务文件无纸化方面取得了进展。该示范法以技术中立原则为基础，寻求在电子可转让记录和纸质可转让文件或工具之间建立功能对等。他期望于 2017 年将示范法草案提交委员会供其在第五十届会议上通过。在秘书处开展的筹备工作的基础上，委员会确定云计算、身份管理和信托服务为第四工作组今后的议题。

59. 第五工作组(破产法)继续审查与跨国界破产有关的若干议题。首先，跨国企业集团破产提出了相对较新又高度复杂的未解决问题。工作组商定若干关键的基本原则之后，开始编写立法草案文本，为协助和促进开展跨国集团的跨国界破产提供创新的解决方案。欧洲联盟为修订关于破产程序的《第 1346/2000 号理事会条例》而开展的工作产生了启发作用，可在更为广泛的全球环境下适用。一部关于认可和执行破产相关判决的示范法草案已进入高级阶段，其中考虑了其他国际组织在承认和执行商务判决这一更广泛议题方面的工作，特别是海牙国际私法会议在这方面所做的工作。

60. 委员会重申了五个工作组的现有任务，并决定不在即将举行的届会上开展任何额外的立法活动。为了加快五个工作组的审议工作，委员会决定分配给第三工作组的会议时间同时也分配给第一、第二和第五工作组。

61. 在争议解决领域，委员会决定为将来开展工作在议程中保留国际仲裁中的并行程序、投资仲裁中的仲裁员道德规范以及投资人与国家间争议解决制度改革的可行政工作等议题。委员会请秘书处继续更新并开展有关上述各议题的准备工作，以便委员会能够在下

届会议上做出知情决定。有关破产法，委员会明确了关于中小微型企业破产问题的第五工作组的任务。如果在其他议程项目上取得了足够的进展，那么关于该议题的工作可以在第五工作组下届会议上开始。

62. 关于今后在担保权益领域的工作，委员会同意再给第六工作组两届会议的时间完成《担保交易示范法草案颁布指南》草案方面的工作，供委员会在下一届会议上审议并通过。委员会重申它决定在今后的工作议程中保留编写担保交易合同指南和关于知识产权许可的统一法律文本以及将下列专题列入今后的工作议程，即：小额融资、仓库收据融资以及诉诸替代争议解决机制。

63. 委员会决定，虽然公共采购和公私伙伴关系领域依然重要，但开展任何类型的立法工作为时尚早。各方商定，秘书长应继续监测这些领域的发展情况，尤其是公共采购的中止和停止问题。关于公私伙伴关系，已经商定，秘书处应在专家参与下考虑在必要时对《贸易法委员会私人融资基础设施项目立法指南》全部或部分进行更新。

64. 技术援助与合作在推进贸易法委员会法规中的重要性是毋庸置疑的，但贸易法委员会信托基金为这些活动提供的财政资源有限，不足以满足各国日益增长的要求。贸易法委员会秘书处回应技术援助请求的能力在很大程度上取决于捐款情况。鉴于对上述活动的需求和经常预算资源缺乏，委员会鼓励秘书处通过伙伴关系挖掘替代财政资源，以开展更多的活动并开展联合行动。他呼吁所有国家、国际组织和其他利益攸关方考虑为信托基金捐款，并协助秘书处确认其他资金来源。

65. 委员会审查并批准了《关于加强联合国根据请求对各国支助以落实健全商法改革的指导意见说明》。该《指导意见说明》寻求各种方法使委员会的工作更好地融入联合国在该领域的努力，承认各国经常请求协助改革本国商业法，以及联合国有意于尽可能高效全面地回应此类请求。委员会请秘书长尽可能广泛地传播该《指导意见说明》。

66. 自 2012 年成立以来，贸易法委员会亚洲及太平洋区域中心为该区域各国提供了技术援助和能力建设；支持公共、私人和民间社会在推进国际贸易规范和标准、尤其是贸易法委员会制定的规范和标准方面的举措；组织情况通报会、讲习班、研讨会、出版物和社交媒体宣传；建立和促进区域性国际贸易法伙伴关系与联盟。这些努力促使该区域越来越多的国家通过贸易法委员会法规。该区域中心将制定长期系统性区域方案，侧重于综合性贸易法改革、可持续发展目标和贸易援助，以寻求长期量身订做的能力建设，特别是在亚洲及太平洋的最不发达国家、内陆发展中国家和小岛屿发展中国家。通过与该区域积极参与贸易法改革的机构密切合作和协调，这些方案寻求确保亚太区域法律的统一和普遍的经济稳定。

67. 大韩民国政府表示它仍然愿意支持该区域中心 2017 至 2021 年期间另一个五年期的行动。中国政府也提供了支持，无偿借用一名专家。委员会对这些慷慨捐助表示感谢，并促请其他国家、特别是亚太区或国家加入这一完全出于自愿捐助的努力。该区域中心提供了一个可供其他地方学习的榜样；喀麦隆政府表示愿意担任非洲区域中心的东道国。

68. 委员会欣见《贸易法委员会法规判例法》(《法规判例法》)体系现有材料体量在不断提升。贸易法委员会网站可以免费访问数据库，其中载有世界各地法院判决摘要，全文呈现的判决在不断增加。委员会对升级后法规判例法数据库的运行情况表示赞赏，并饶有兴趣地注意到委员会秘书处与联合国志愿人员方案在进行合作，用前几年发布摘要的全文判决补充数据库。法规判例法数据库是促进统一解释贸易法委员会法规的重要工具。因此，委员会呼吁所有国家协助秘书处在国家一级寻求可用资金，以确保该体系具有持续可操作性。

69. 委员会还听取了关于《纽约公约指南》和免费提供世界各地有关《纽约公约》案例法的相关网上平台 www.newyorkconvention1958.org 的介绍。汇编工作在持续更新，代表了为向广大受众传播源信息所做的特别而广泛的努力。

70. 世界各国在改革或者实现本国国家贸易法制度现代化的同时继续寄希望于贸易法委员会法规。在第四十九届会议期间，委员会注意到来自所有地理区域、处于不同经济发展水平、法律制度各异的国家就贸易法委员会法规采取的行动，包括签署或批准条约和通过示范法。虽然其中很多行动完全以各国的举措为基础，但是也有许多行动是通过贸易法委员会秘书处提供的援助得到促进的。

71. 贸易法委员会还积极参与国际贸易法领域其他国际组织的举措，无论是在联合国系统内外。本着共享信息和专业知识以及避免重复的目的，秘书处参加了私法协、海牙会议、联合国贸易和发展会议(贸发会议)、世界银行、经济合作与发展组织(经合组织)、世界贸易组织(世贸组织)、亚洲太平洋经济合作组织(亚太经合组织)以及若干其他国际机构的专家组、工作组和全体会议。贸易法委员会希望尽快加强与非洲商业法统一组织(商法统一组织)的合作。

72. 在过去五十年里，一些国际政府组织和非政府组织在全球和区域层面为合同法的逐步统一和协调做出了若干重大的贡献。这些立法努力基本上是互补的，但是关于它们之间如何相互关联的信息并不总能随时找到。因此，在海牙会议和私法协的合作下，委员会通过了“关于(以销售为重点)在国际商事合同法领域开展合作的联合建议”，其中包括一份相关法规汇编和简短的适用说明。希望该案文能够极大地推进统一法规得到一致通过、解释和使用，并将强化各项基本原则，如合同自由。

73. 2017年7月4日至6日将在维也纳举行纪念贸易法委员会成立五十周年代表大会，目的是讨论技术问题并提高人们对委员会及其支持跨国界商务的潜力的认识。代表大会还能够寻求确认贸易法委员会的研究和潜在立法活动的新领域，包括开发跨国界数字经济；国际贸易融资；获取全球供应链和投入；全球公益物开发；解决气候和资源争议等部门的争议；以及与委员会工作相关联的潜在新议题。贸易法委员会促请其秘书处制定灵活而广泛的议程，并采取积极措施确定演讲人员和讨论主题。

74. 委员会听取了关于透明度信息库运行情况的报告，该信息库是《贸易法委员会投资人与国家间基于条约仲裁透明度规则》和《联合国投资人与国家间基于条约仲裁透明度公约》(《毛里求斯透明度公约》)的核心内容。2016年初，秘书处收到欧洲联盟提供的100 000欧元资金和石油输出国组织(欧佩克)提供的125 000美元资金，最终得以聘请一名法律干事将该信息库运行到2016年底，并使信息库能够完全运转。他最近获悉这些捐款剩下的余额可以让秘书处将信息库运行到2017年底。贸易法委员会重申了秘书处应扮演透明度信息库角色的强烈一致意见。因此，委员会建议大会请委员会秘书处根据《透明度规则》第8条作为试点项目将已公布信息库运行到2017年底，资金全部来自自愿捐款。

75. 报告第339至第342段阐述了委员会关于法治问题小组讨论的结果。委员会重申在第四十七届会议上表达的观点，即其工作与司法救助所有层面(规范性保护、寻求救济的能力和提供有效救济的能力)全部相关，还重申了在第四十八届会议上就委员会工作中产生的条约执行质量的影响因素表示的观点。委员会提请大会注意通过批准《关于网上争议解决的技术说明》，贸易法委员会在本届会议中扩大了商务争议解决领域各项标准的范围。

76. 委员会听取了秘书长办公厅法治援助股股长的情况通报，重申委员会坚信推行商务关系中的法治应成为联合国在国家与国际层面上推行法治这一更为广泛议程中不可分割的组成部分。因此，委员会鼓励秘书长制定有效的实用机制，以实现这种融合。

77. 在过去五十年里，贸易法委员会及其各工作组制定了十分有效的工作方法和一种高效而包容的谈判文化。小小的秘书处完成了大量高质量工作。然而，各会员国才是贸易法委员会的真正“股东”，对于实现国际法现代化和协调方面的投资回报最大化拥有直接利益。因此，他寻求会员国继续参与并支持贸易法委员会及其各项活动。国际贸易的重要性越来越高，经济全球化的步伐越来越快，要求委员会继续拓展自身的工作，这将最终使所有会员国受益。

78. **Beras 先生**(多米尼加共和国)代表拉丁美洲和加勒比国家共同体(拉共体)发言。他说,拉共体成员国重申贸易法委员会现有结构、组成和包容性工作方法的重要性,它们保证了国际贸易法的协调、统一和逐渐发展,尊重会员国主权平等原则并确保委员会颁布的法规得到全世界的认可。

79. 委员会第四十九届会议通过《贸易法委员会担保交易示范法》,反映了美洲国家组织(美洲组织)美洲国际私法专门会议为促进全球考虑发展政策相关的创新问题而开展的区域工作的重要性。受《美洲组织美洲担保交易示范法》启发,第六工作组根据《贸易法委员会担保交易立法指南》建议和其他文书编写了《示范法》草案。《贸易法委员会示范法》将促进可预见、公平和高效获得信贷,特别关注中小微型企业,同时考虑到在获得信贷方面面临特殊困难的企业的融资要求,如妇女所有的企业。

80. 拉共体祝贺第三工作组完成并通过《关于网上争议解决的技术说明》,希望该文件使所有国家都能受益,特别是发展中国家和经济转型国家。

81. 此外,拉共体还表示支持将改革投资人与国家间争议解决制度的议题纳入委员会今后的工作议程。在这方面,通过考虑到所有国家和其他利益攸关方的意见,包括它可能与该领域其他倡议之间的相互影响和应当采用何种格式与流程,拉共体促请委员会审议如何最好地推进秘书长说明(A/CN.9/890)中所述项目,该说明介绍了一份关于作为进一步改革投资人与国家间争议解决可能模式的《毛里求斯投资人与国家间基于条约仲裁透明度公约》的研究报告,并邀请各会员国在即将举行的委员会会议上批准该项目,作为今后工作的一个议题。

82. 拉共体特别重视第一工作组(中小微型企业)的工作。第一工作组是根据发展中国家、特别是拉丁美洲区域发展中国家提出的倡议建立起来的,重点关注这些国家有关减少法律障碍从而提高企业经济稳定性的需求。拉共体成员国希望重申,鉴于全球贸易的体量和性质因为不断的技术发展和商业活动多样化而

迅速变化,该组织在编纂国际贸易法方面面临更大的挑战。因此,委员会的工作应尽可能密切地反映商业活动的趋势。

83. 拉共体大力支持贸易法委员会的工作并赞赏委员会成员为实现既定目标所做的努力。拉共体成员国积极参加各工作组以及作为成员或观察员出席委员会全体会议。这种参与需要投入大量精力,因而拉共体再次强调应该继续保持轮流在维也纳和纽约举行会议的现行制度,它为没有在奥地利派驻外交代表的代表团提供了有效的替代方案。虽然拉共体承认该组织存在预算限制,但是努力促进会员国广泛参与将有助于确保展开丰富的辩论并产生实质性成果。拉共体祝贺贸易法委员会在过去五十年所做的工作,并针对《2030 年可持续发展议程》、特别是与目标 16 有关的具体目标重申对加强国际贸易领域法治的承诺。

84. **Cerrato 女士**(洪都拉斯)说,洪都拉斯代表团高度赞赏贸易法委员会的实质性工作,并自 2008 年起积极参加委员会的工作。贸易法委员会在传统仲裁和调解方面开展了重要工作;此外,委员会关于网上争议解决的工作在全球化背景下具有特别重要的意义。鉴于运用调解减少了因为争议导致商业关系终止的情况、推进了商业各方对国际交易的管理以及为各国司法行政节省了资金,洪都拉斯签署了《1980 年贸易法委员会调解规则》和《2002 年国际商业调解示范法》。洪都拉斯也是《联合国国际货物销售合同公约》、《联合国国际合同使用电子通信公约》以及《承认及执行外国仲裁裁决公约》的缔约国之一。

85. 在努力改善洪都拉斯生产性基础设施的背景下,洪都拉斯政府出台了洪都拉斯 20/20 国家经济发展计划,寻求在今后五年使战略性工业部门的私人投资和就业翻一番。为此,洪都拉斯政府将尽快签

署《联合国投资人与国家间基于条约仲裁透明度公约》(《毛里求斯透明度公约》),以期吸引更多外资,实现可持续发展目标方面取得进展。

86. 在委员会通过《贸易法委员会担保交易示范法》方面,应该注意的是,2009 年在《美洲组织美洲担保

交易示范法》基础上通过的《洪都拉斯担保交易法》寻求通过扩大可以担保的资产、权益和权利要求以及简化创建、宣传和执行这类担保权益来促进中小微型企业获得信贷。

87. **Morris-Sharma 女士**(新加坡)回顾2017年纪念贸易法委员会成立五十周年代表大会的目标是,讨论技术问题并提高人们对贸易法委员会及其支持跨国界商业的潜力的认识。新加坡代表团认为,代表大会还应当成为一个反思委员会过去的努力并探讨今后的工作领域的机会。贸易法委员会秘书处必须铭记,拟议的新工作领域中有些具有敏感性。秘书处还应当为贸易法委员会成员定期更新代表大会的筹备情况并酌情与成员进行磋商。

88. 新加坡欣见委员会第四十九届会议完成并通过《关于网上争议解决的技术说明》、《关于安排仲裁程序的说明》和《担保交易示范法》。新加坡代表团为第三工作组(网上争议解决)工作的完成作出了贡献,并积极参与了第二工作组(争议解决)和第五工作组(破产法)的工作。新加坡支持赋予第二工作组当前工作以优先权的决定,并期待它完成针对执行调解产生的国际商业和解协议编写一份文书的工作。新加坡代表团还受到第五工作组在《电子可转让记录示范法》

草案方面取得的进展的鼓舞,支持为确保该工作与海牙国际私法会议各项活动之间的协调所采取的措施。

89. 新加坡代表团欣见委员会表示,如果第六工作组(担保权益)完成《担保交易示范法草案颁布指南》草案的工作,则应利用全部剩余时间讨论今后的工作。代表团对委员会决定将第三工作组工作完成后释放的会议时间重新分配给其他工作组表示欣慰。这些事态发展表明为高效利用委员会的有限资源作出的值得称赞的承诺。

90. 委员会的合作与协调努力有助于避免重复工作、提高国际法文书之间的一致性和促进提供技术援助和培训,是值得称赞的。可能需要制定在委员会所有工作领域与外部组织合作与协调的客观标准,以促进贸易法委员会保持中立。

91. 新加坡坚决拥护贸易法委员会并积极致力于根据委员会诸文书促进贸易法的统一。去年,新加坡代表团积极参与各工作组的工作,包括担任第二工作组和第三工作组主席,并出席贸易法委员会联合举办的各项活动。新加坡将特别在区域层面继续和贸易法委员会共同努力,促进贸易法的统一和现代化。

下午6时散会。